

# SECRETARIATS D'INTENDANCE A L'EXPORTATION (S.I.Ex.)

## BREVE DESCRIPTION

**Assistance à l'entreprise dans un ensemble de tâches logistiques d'intendance et de traduction à l'exportation.**

## ENTREPRISES BENEFICIAIRES

Toute entreprise située en Région wallonne.

## NATURE DE L'AIDE

Le rôle du S.I.Ex. est triple :

1. Rôle de **relais**, d'intermédiaire, de dispatching :
  - entre les entreprises et tous les organismes publics ou privés compétents et dispensateurs d'informations en matière de commerce extérieur ;
  - entre les programmes régionaux et provinciaux de promotion du commerce extérieur en région wallonne.
2. Rôle **technique** d'intendance à l'exportation :
  - formalités administratives (formalités douanières, licences d'exportation...) ;
  - information sur le marché étranger visé (législation, normes...) ;
  - appui technique (interprétariat, télex, télécopie, courrier...) ;
  - traduction de documents techniques ou commerciaux nécessaires à l'exportation : octroi d'une ristourne de 50 % sur les coûts facturés des traductions par l'entremise des S.I.Ex. à concurrence d'une ristourne de 1 500 € maximum par entreprise et par an.
3. Rôle de **sensibilisation** à l'exportation wallonne.

## RÉTRIBUTION DES SERVICES

Les services prestés par les S.I.Ex. sont facturés au prix coûtant à l'entreprise demanderesse. Les coûts facturés des traductions des documents techniques ou commerciaux peuvent faire l'objet d'un remboursement partiel.

## PROCEDURE

Demande à adresser directement par l'entreprise au Secrétariat d'intendance de sa région.

## ORGANISMES COMPETENTS

### **AWEX - Direction des Programmes Incitatifs**

Place Saintelette, 2  
1080 BRUXELLES  
Tél. : 02/421.85.44  
Fax : 02/421.83.99  
E-mail : [mail@awex.be](mailto:mail@awex.be)  
Site internet : [www.wallonia-export.be](http://www.wallonia-export.be)

### **Secrétariats d'intendance à l'exportation : Chambres de Commerce Wallonnes**

#### **Chambre de Commerce et d'Industrie du Hainaut**

Avenue Général Michel, 1A  
6000 CHARLEROI  
Tél. : 071/32.11.60  
Fax : 071/33.42.18  
E-mail : [ccicharleroi@cci.be](mailto:ccicharleroi@cci.be)